

AGILE

AGILE aims for "airy beauty".

It is never a light delicate nor boring inorganic.

We think the "airy beauty" should light up the mind
while lightweighting the product.



AGILE

AGILE aims for “airy beauty”. It is never a light delicate nor boring inorganic. We think the “airy beauty” should light up the mind while lightweighting the product.

AGILE was produced to form light and beautiful life. Woman-like soft curve is also a form to improve the weight and durability. While pursuing practicality, cherishing the rich look of wood grain and knots, the touch, the dignity, AGILE has been carefully crafted one by one.

To live lightly and beautifully as breeze.
The proposal from HIRASHIMA.

AGILE

AGILE が目指したのは、「軽快な美しさ」。それは決して、軽量化しただけの華奢なものでも、遊び心のない無機質なものでも、ありません。「軽快な美しさ」とは、プロダクトの軽量化は元より、心までも軽やかにするものでなければならないと考えます。

AGILE は、軽やかで美しい暮らしを形づくるために生まれたダイニングシリーズ。まるで女性のような柔らかな曲線も、軽量化や耐久性を高める中から生まれた形です。実用性を徹底的に追及しつつ、木目や節の豊かな表情や漂う品格、肌にふれた時の感触などを大切に一つひとつ丁寧に創り上げています。

そよ風のように、軽やかに、美しく生きるために。
HIRASHIMA からのご提案です。

ZA ROOM

A new “space of the seat” designed based on modern life.
Combining Zataku, Zaisu and Zagu, relaxing “life of Sitting” appears.

現代の生活を踏まえデザインされた、新しい「座の空間」
座卓と座椅子、座具を組み合わせた、くつろげる「座の生活」



AGILE Zataku 168
w168 d84 h33

AGILE Zagu
w46 d46 h6

AGILE Zaisu
w53 d49 h28 sh6



AGILE Zagu
w46 d46 h6

AGILE Zataku Circle 119
w119 d119 h33

AGILE Zaisu
w53 d49 h28 sh6



AGILE Zataku Circle 119
w119 d119 h33

AGILE Zaisu
w53 d49 h28 sh6

DINING

The beautiful dining set of elegantly sophisticated form.
The compact size creates the margin in space, and the life become more free.

しなやかに、洗練されたフォルムが美しい、ダイニングセット。
コンパクトサイズなので、空間に余白が生まれ、暮らしがより自由に。



AGILE Dining Table 168
w168 d84 h70

AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5

AGILE Settee (Upholstery)
w134 d45 h69.5 sh44.5

SPAGO Shelf 168
w168 d35 h126

TABLE

In spite of the dignified appearance, it drives the urge to stroke.
The design that combines the softness and sharpness.

凛としているのに、ずっと撫でていたくなる。やわらかさとシャープさを両立させたデザインです。



AGILE Dining Table 168
w168 d84 h70



AGILE Side Chair (wood)
w53 d45 h69.5 sh43

AGILE Dining Table 140
w140 d84 h70

AGILE Bench (wood)
w120 d39 h43

AGILE Dining Table 084
w84 d84 h70

AGILE Side Chair (wood)
w53 d45 h69.5 sh43



AGILE Dining Table 105
w105 d105 h70

AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5



CIRCLE

A circle form shortens the distance of people, and creates a place of rich gatherings.
Oak, walnut, urethane paint of black etc.. Choose your preference.

「円」は人の距離を縮め、豊かな団欒の場を生み出してくれる「形」。
オーク、ウォールナット、ブラックのウレタン塗装などお好みでお選びいただけます。



AGILE Circle Dining Table 133
w133 d133 h70

6

The wide size for 6 is useful for
family meals and party gathering of friends.
Taste the beauty of the wood grain.

家族との食事から友人を集めたパーティまで重宝する6人
掛けのワイドサイズ。木目の美しさを存分に楽しめます。

AGILE Circle Dining Table 133
w133 d133 h70

AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5



5

Circle for 5 to enjoy leisurely meal.

The legs of the table were placed on the inside, to allow for smooth movement.

ゆっくり食事が楽しめる5人掛けのCIRCLE。テーブルの脚を内側に配置しているので移動がスムーズに。

AGILE Side Chair (Upholstery)
w59 d45 h69.5 sh44.5

AGILE Circle Dining Table 119
w119 d119 h70

4

Comfortable circle for 4 to enjoy
meals and tasty coffee.
Attractive design to feel a sense of luxury.

珈琲を飲んだり、お食事を楽しんだり、ゆったり使える4人
掛けのCIRCLE。高級感を保つデザインが魅力です。

AGILE Circle Dining Table 105
w105 d105 h70

AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5

AGILE Stool (Upholstery)
w39 d39 h44.5



COUNTER

Heavy solid top plate counter and wooden counter chair, make calm atmosphere like the lounge.

重厚な無垢天板のカウンターと木製カウンターチェアで、ラウンジのような落ち着いた雰囲気。

AGILE Counter Chair (Upholstery)
w53 d45 h97.5 sh72.5



AGILE Counter Chair (Upholstery)
w53 d45 h97.5 sh72.5

AGILE Counter Chair (wood)
w53 d45 h97.5 sh71



AGILE Counter Stool (Upholstery)
w39 d39 h72.5

SETTEE

Beautiful soft curve. Tension and comfort are mixed. HIRASHIMA's aesthetics is here.

やわらかな曲線が美しい。緊張感と心地良さが混在する、HIRASHIMA の美学がここに。



AGILE Settee (Upholstery)
w134 d45 h69.5 sh44.5

BENCH

The BENCH is in harmony with the various spatial like the entrance and living room,
and lightly changes the day-to-day landscape.

玄関や居間など様々な空間に調和し、日々の風景を軽やかに変えてくれる一脚。



AGILE Bench (Upholstery)
w120 d39 h44.5

CHAIR

With the combination of a minimum of parts brings out the maximum of charm and possibility.

最小限の部材の組み合わせで、最大の魅力と可能性を引き出せるよう設計しています。



AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5



AGILE Counter Stool (wood)
w39 d39 h71



AGILE Stool (wood)
w39 d39 h43



AGILE Stool (Upholstery)
w39 d39 h44.5



AGILE Counter Stool (wood)
w39 d39 h71



AGILE Counter Stool (Upholstery)
w39 d39 h72.5



AGILE Side Chair (wood)
w53 d45 h69.5 sh43



AGILE Side Chair (Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5



AGILE Counter Chair (wood)
w53 d45 h97.5 sh71



AGILE Counter Chair (Upholstery)
w53 d45 h97.5 sh72.5



AGILE Bench (wood)
w120 d39 h43



AGILE Bench (Upholstery)
w120 d39 h44.5



AGILE Counter Round Chair
(Upholstery)
w53 d48 h97.5 sh72.5



AGILE Round Chair
(Upholstery)
w53 d45 h69.5 sh44.5



AGILE Round Stool
(Upholstery)
w39 d39 h44.5



STACKING

The side chair, the counter chair and the stool can be stacked freely.
Even when it is placed or sat on or stacked up, the chair remains the beautiful appearance.

サイドチェア、スツール、カウンターチェアは自由にスタッキング可能。
座っている時も、ただ置いている時も、重ねている時も、美観を損ねません。





AGILE Stool (Upholstery)
w39 d39 h44.5

AGILE Circle Dining Table 105
w105 d105 h70

[製造のこだわりについて]

HIRASHIMA は、創業以来 NC ルーターを駆使した独創的な製造技術で、他社では難しいとされるデザインにあえて挑戦してきました。NC ルーターとは、高速回転する刃物をプログラミングされた動きで木材を削る工作機械のことです。刃物の動きを数値制御（Numerical Control:NC）によりコントロールし、複雑かつ高精度な加工が可能になりました。この機材を使いこなすには豊富な知識と経験が必要です。HIRASHIMA では、いち技術者として NC ルーターと向かい合い、道具の一つとして NC の技術を研いできました。また木製家具は「研磨が命」と言われるほど、研磨の丁寧さが木目の美しさや手触り感に現れる部分です。HIRASHIMA は研磨技術にも一切の妥協なく取り組んでいます。一部、外部委託しているパーツがございますが、徹底した品質管理を行うことで製品に責任を持った販売を心がけております。今後もより高い品質の製品をお届けするために、更なる技術向上、設備の充実に励んでまいります。

[節有り無垢材について]

HIRASHIMA は、節のある無垢材を使用しています。従来、節は欠点とされ、家具では使われていませんでした。しかし私たちは、節が上手に配置された家具が放つ、木の魅力、存在感こそ、家具として「格好がいい」と考えます。節のある無垢材で作られた家具はひとつひとつ表情が異なり、世界にたったひとつだけの存在になるのです。そして、使い込めば使い込むほど、いい色になっていきます。使用環境（長時間の直射日光や空調による乾燥や高温など）によっては割れが生じることがありますが、その割れも無垢材だからこそ魅力。経年変化を愛でながら、長く長く使っていただけると幸いです。

[木部仕上げについて]

- ① 塗装
HIRASHIMA の塗装には、ポリウレタン樹脂塗料を使用しています。ポリウレタン塗料は塗幕強度に優れており、樹脂に柔軟性があるため、クラック（割れ）が発生しにくいのが特長です。HIRASHIMA では、木目の導管を活かすナチュラルな仕上がりを実現するために、艶を消して塗装しています。塗幕があるため、オイル仕上げに比べて完成時の美しさが長く保たれます。
- ② オイル仕上げ
塗装仕上げに対し、オイル仕上げはナチュラル感を出すのにふさわしい仕上げ方法です。ただし、ポリウレタン塗装のように塗幕がなく、木部を保護する力が弱いため、一年に一度くらいのペースでメンテナンス用のオイルを使い、仕上げ直すことで、経年変化の美しさを楽しみながら長くご愛用いただけます。

[張地について]

- ① 布地
HIRASHIMA では、現在イタリアやベルギー等、輸入布地を主体に使用しています。これらは輸入になるため、デリバリーの面でのデメリットもありますが、イタリア及びベルギー製は、

椅子張り地の本場でもあり、デザイン、色などの美しさに優れており、HIRASHIMA の家具に調和しやすいため、あえて輸入布にこだわっています。家具の特長や用途に適した素材を適材適所で厳選しており、ウールや麻などのナチュラル素材から、ポリエステル等の化学繊維まで様々です。

② 皮革

皮は石油製品とは異なり、牛肉の副産物であり「牛の命を一部いただく」古代から続くエコ素材といえます。また布地に比べて丈夫で、経年変化を楽しむことができ、使い込むほどに親しみが湧く張地です。発泡レザーは完成時が最も美しい状態ですが、皮革は完成時が始まりであり、歳月を重ねて行くにつれて味わいが出てきます。皮革には染めたものと塗装で色を付けたものがあり、またその中間に位置する皮革もあります。それらはそれぞれ物質面やグレードが異なり、HIRASHIMA では数種類の革をご用意して、予算や使い方によってご要望にお応えできるよう努めております。皮革には生き物の怪我や擦れによる傷が一部見られることがありますが、これらもまた生きた証ともいえる特長として活用しています。

③ 合成皮革

発泡レザーとは、織物や編物をベースに塩化ビニールを張り合わせる特殊な技術で、表面に皮革様のシボ型押しをしたものです。皮革の代用として用いることが多く、経年劣化が少ないのが特長。皮革に比べて比較的リーズナブルな価格かつ撥水性に優れているため水拭きもでき、椅子の張地として一般的によく用いられている素材です。

[お取り扱いの注意点]

- ・木材を使用した製品は、直射日光や寒暖の差の著しい場所、あるいは冷暖房器具の周囲などは避けて設置してください。木材の割れ、変形、剥離などを起こしやすくなります。
- ・使用頻度が高い椅子、テーブルなどの家具の底には、フェルトやフラパートなどの緩衝材が付いていますが、家具や床材の保護のためにもできるだけ引きずらないようにご使用ください。
- ・組み立て家具（特にジョイント形式の家具）は年月の経過とともにボルトやネジのゆるみがでてくる場合があります。年に一度程度、点検を行い気になる場合は閉め直しをお願いします。
- ・HIRASHIMA の商品は耐久試験を行い、独自に安全性の確認を行っておりますが、ベッドやソファ、椅子などの上での飛び跳ねや踏み台代わり等のご利用は、怪我や破損の原因ともなりますので、家具の機能にそったご使用をお心がけください。

[おことわり]

- ・掲載商品は 2018 年 1 月 1 日現在の取扱商品です。商品の改良または製造上の都合などにより、予告なく、仕様や一部デザインを変更、または生産中止することがございます。予めご了承ください。
- ・寸法の表示はすべて「cm」センチメートル単位となります。左から順に、w:幅 d:奥行き h:高さ sh:座の高さ、を表示しております。また、mm 単位を四捨五入して cm 表示しているため、多少の誤差がございます。ご了承ください。

AGILE

"Agile aims for 'silly beauty'.
It is never a light delicate nor being innocent.
We think the 'silly beauty' should light up the mind.
While lightweighting the product.



HIRASHIMA

株式会社 ヒラシマ

〒832-0807 福岡県柳川市三橋町枝光 6-1
Phone 0944-74-1824 Fax 0944-88-9105
www.k-hirashima.jp / info@k-hirashima.jp

SHOWROOM PIANO ISOLA

Phone 0944-74-3752 Fax 0944-88-9105